

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL
tat-18 ta' Ġunju 1990
dwar il-kontroll ta' l-akkwist u l-pussess ta' armi
(90/477/KEE)
(ĠU L 256, 13.9.1991, p. 51)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Direttiva 2008/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008	L 179	5 8.7.2008



ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Ġunju 1990

dwar il-kontroll ta' l-akkwist u l-pussess ta' armi

(90/477/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100 a,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

B' kooperazzjoni mal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Soċjali u Ekonomiku ⁽³⁾,

Billi l-Artikolu 8a tat-Trattat jipprovdi li s-suq internazzjonali għandu jiġi stabbilit mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1992; billi s-suq intern fih zona mingħajra fruntieri interni fejn huwa żgurat il-moviment liberu tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital skond d-dispożizzjonijiet tat-Trattat;

Billi, fil-laqgħa ta' Fontainebleau fil-25 u 26 ta' Ġunju 1984, il-Kunsill Ewropew espressament iddeċida li jabolixxi l-formalitajiet tal-pulizija u tad-dwana fil-fruntieri ta' ġewwa l-Komunità;

Billi l-abolizzjoni totali tal-kontrolli u tal-formalitajiet fil-fruntieri ta' ġewwa l-Komunità teħtieġ li ċerti kondizzjonijiet fundamentali jiġu mharsa; billi fil-white paper tagħha 'Sabiex jitkompla s-suq intern' il-Kummissjoni qalet illi l-abolizzjoni tal-kontrolli fuq is-sigurtà ta' l-oġġetti ttrasportati u fuq il-persuni teħtieġ fost affarijiet oħra, l-approssimazzjoni tal-liġijiet dwar l-armi;

Billi l-abolizzjoni tal-kontrolli dwar il-pussess ta' l-armi fil-fruntieri interni tal-Komunità tirrikjedi li jiġu adottati regoli effettivi li jippermettu li jsiru l-kontrolli fl-Istati Membri dwar l-akkwist u l-pussess ta' l-armi tan-nar u dwar it-trasferiment tagħhom lejn Stat Membru ieħor; billi l-kontrolli sistematiċi għandhom għaldaqstant jiġu aboliti fil-fruntieri interni tal-Komunità;

Billi l-kunfidenza reċiproka fil-qasam tal-protezzjoni tas-sigurtà tal-persuni li dawn ir-regoli għandhom ikattru bejn l-Istati Membri tkun akbar jekk ir-regoli jkunu bbażati fuq liġijiet parzjalment armonizzati; billi għaldaqstant ikun utli li wiehed jiddetermina l-kategoriji ta' armi tan-nar li l-akkwist u l-pussess tagħhom minn persuni privati huwa pprobit, jew suġġett għall-awtorizzazzjoni jew għal dikjarazzjoni;

Billi in prinċipju m'għandux ikun permess li wiehed imur minn Stat Membru għall-ieħor meta jkollu fuqu arma; billi deroga minn dan hija biss aċċettabli jekk tiġi adottata proċedura li biha l-Istati Membri jiġu nnotifikati li arma tan-nar ser tingieb fit-territorju tagħhom;

Billi, madanakollu, għandhom jiġu adottati regoli aktar flessibbli dwar il-kaċċa u l-isparar fuq bersalji sabiex jiġi evitat t-tfixkil aktar minn dak li hemm bżonn għall-moviment liberu tal-persuni;

Billi d-Direttiva ma taffettwax id-dritt ta' l-Istati Membri li jiehdu miżuri sabiex iwaqqfu l-kummerċ illegali fl-armi,

⁽¹⁾ ĠU Ċ 235, 1.9.1987, p. 8u

ĠU Ċ 299, 28.11.1989, p. 6.

⁽²⁾ ĠU Ċ 231, 17.9.1990, p. 69 u

ĠU Ċ 158, 17.6.1991, p. 89.

⁽³⁾ ĠU Ċ 35, 8.2.1988, p. 5.

▼B

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU 1

Il-qasam ta' applikazzjoni*Artikolu 1*

▼M1

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “arma tan-nar” tfisser kwalunkwe arma bil-kanna li tista' tingarr, li tispara, li hija mfassla biex tispara jew li tista' tiġi konvertita biex tispara tir, balla jew proġettili permezz ta' l-azzjoni ta' propellant kombustibbli, sakemm ma tkunx eskluża minhabba waħda mir-raġunijiet elenkati fit-taqsima III ta' l-Anness I. L-armi tan-nar huma kklassifikati fit-taqsima II ta' l-Anness I.

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, oġġett għandu jittqies bħala kapaċi li jiġi konvertit biex jispara tir, balla jew proġettili permezz ta' l-azzjoni ta' propellant kombustibbli jekk:

— ikollu l-apparenza ta' arma tan-nar, u

— bħala riżultat tal-kostruzzjoni tiegħu jew tal-materjal li jkun magħmul minnu jkun jista' jiġi faċilment konvertit hekk.

1a. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “parti” tfisser kwalunkwe element jew element ta' sostituzzjoni mfassal apposta għal arma tan-nar u li jkun essenzjali sabiex din taħdem, inklużi l-kanna, il-*frame* jew ir-*receiver*, is-*slide* jew iċ-*cilindru*, il-bolt jew il-*breech* block, u kwalunkwe apparat imfassal jew adattat biex inaqqas il-ħoss ikkawżat mill-isparar ta' arma tan-nar.

1b. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “komponent essenzjali” tfisser il-mekkaniżmu għall-gheluq, iċ-*chamber* u l-kanna ta' arma tan-nar, li billi huma oġġetti separati, huma inklużi fil-kategorija ta' l-armi tan-nar li fuqhom huma jiġu jew huma maħsuba li jiġu mmuntati.

1c. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “munizzjon” tfisser ir-*round* shih jew il-komponenti tiegħu, inklużi l-kaxxi ta' l-iskrataċ, il-kaps, il-porvli tal-propellant, il-balal jew il-proġettili, li jintużaw f'arma tan-nar, sakemm daww il-komponenti stess ikunu suġġetti għal awtorizzazzjoni fl-Istat Membru rilevanti.

1d. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “traċċar” tfisser l-ittraċċar sistematiku ta' l-armi tan-nar u, fejn possibbli, tal-partijiet u l-munizzjon tagħhom mill-manifattura sax-xerrej bil-ghan li tinghata għajna lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri biex jiskopru, jinvestigaw u janalizzaw il-manifattura illeċita u t-traffikar illegali.

1e. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “sensar” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, minbarra negozjant, li l-kummerċ jew in-negozju tagħha jikkonsisti kollu kemm hu jew sa ċertu punt fix-xiri, bejgħ jew arrangement tat-trasferiment ta' armi.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “negozjant” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew legali li l-kummerċ jew in-negozju tagħha jikkonsisti kollu kemm hu jew sa ċertu punt fil-manifattura, il-kummerċ, l-iskambju, il-kiri, it-tiswija jew il-konverżjoni ta' armi tan-nar, tal-partijiet tagħhom u tal-munizzjon tagħhom.

2a. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “manifattura illegali” tfisser il-manifattura jew l-immuntar ta' l-armi tan-nar, tal-partijiet u l-munizzjon tagħhom:

- (i) minn kwalunkwe parti essenzjali ta' tali armi tan-nar li jkunu ġew traffikati illegalment;

▼M1

- (ii) mingħajr awtorizzazzjoni, konformement ma' l-Artikolu 4 minn awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih isehhu l-manifattura jew l-immuntar; jew
- (iii) mingħajr l-immarkar ta' l-armi tan-nar mmuntati waqt il-manifattura, konformement ma' l-Artikolu 4(1).

2b. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "traffikar illegali" tfisser l-akkwist, il-bejgħ, il-kunsenja, il-moviment jew it-trasferiment ta' l-armi tan-nar, tal-partijiet u l-munizzjon tagħhom, bi tluq mit-territorju ta' Stat Membru jew b'passaġġ minn dan it-territorju lejn dak ta' Stat Membru ieħor, jekk wiehed miż-żewġ Stati Membri kkonċernati ma jawtorizzax li dan isir skond id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew jekk l-armi tan-nar immuntati ma jkunux immarkati konformement ma' l-Artikolu 4(1).

▼B

3. Għall-fini ta' din id-Direttiva, persuna tkun meqjusa residenti tal-pajjiż indikat fl-indirizz li jidher fuq dokument li juri l-post tar-residenza tagħha, bħalma hu passaport jew karta ta' l-identità, li meta jsir il-kontroll fuq il-pussess jew l-akkwist, jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru jew lill-kummerċjant.

▼M1

4. Il-"Pass Ewropew ta' l-armi tan-nar" għandu jinhareġ fuq talba mill-awtoritajiet ta' Stat Membru lil persuna li b'mod legali tikseb pussess ta' arma tan-nar u tużaha. Għandu jkun validu għal perjodu massimu ta' hames snin, li jista' jiġi estiż, u li għandu jkun fih l-informazzjoni stipulata fl-Anness II. M'għandux ikun trasferibbli u għandu jirreġistra l-arma tan-nar jew l-armi tan-nar fil-pussess tad-detentur tal-Pass użati minnu in konnessjoni miegħu. Irid dejjem ikun fil-pussess tal-persuna li tkun qed tuża l-arma tan-nar u kwalunkwe bidla fil-pussess jew fil-karatteristiċi ta' l-armi tan-nar, kif ukoll is-serq jew it-telf tagħhom, għandhom jiġu indikati fuq il-Pass.

▼B*Artikolu 2*

1. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-ġarr ta' armi, il-kaċċa jew l-isparar fuq bersalji.

2. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-akkwist jew għall-pussess ta' armi jew munizzjoni, skond il-liġi nazzjonali, mill-forzi armati, il-pulizija, u l-awtoritajiet pubbliċi jew minn kollezzjonisti u korpi interessati fl-aspetti kulturali jew storiċi ta' l-armi u li huma magħrufa bħala tali mill-Istat Membru li huma stabbiliti fit-territorju tagħhom. Lanqas ma tapplika għat-trasferimenti kummerċjali ta' armi u munizzjoni tal-gwerra.

Artikolu 3

Fil-liġi tagħhom l-Istati Membri jistgħu jadottaw dispożizzjonijiet li huma aktar stringenti minn dawk ipprovduti f' din id-Direttiva, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet mogħtija lir-residenti ta' l-Istati Membri fl-Artikolu 12(2).

▼B

KAPITOLU 2

Armonizzazzjoni tal-ligijiet li jikkonċernaw l-armi tan-nar.

▼M1

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe arma tan-nar jew komponent essenzjali tagħha li titqiegħed fis-suq tkun immarkata u rreġistrata konformement ma' din id-Direttiva, jew li tkun giet diżattivata.

2. Għall-finijiet ta' l-identifikazzjoni jew l-ittraċċar ta' kull arma tan-nar immuntata, l-Istati Membri, waqt il-manifattura ta' kull arma tan-nar, għandhom jew:

- (a) jesigu li ssirilha marka unika inkluzi l-isem tal-manifattur, il-pajjiż jew il-post tal-manifattura, in-numru tas-serje u s-sena tal-manifattura (jekk ma tkunx parti min-numru tas-serje). Dan għandu jkun bla ħsara għaž-zieda tat-*trademark* tal-manifattur. Għal dawn il-finijiet, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' l-1 ta' Lulju 1969 dwar ir-Rikonnoxximent Reċiproku ta' Marki ta' Prova fuq Armi Żgħar (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Konvenzjoni ta' Brussell dwar il-Marki ta' Prova"); jew
- (b) iżommu fis-seħh marka unika alternattiva u ta' użu faċli li tuża numru jew kodiċi alfanumeriku, li tippermetti l-identifikazzjoni faċli, minn kull Stat, tal-pajjiż tal-manifattura.

Il-marka għandha tkun imwahnha ma' komponent essenzjali ta' l-arma tan-nar.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull pakkett elementari ta' munizzjon shiħ ikun immarkat sabiex jipprovdi l-isem tal-manifattur, in-numru ta' identifikazzjoni tal-lott, il-kalibru u t-tip ta' munizzjon. Għal dawn il-finijiet l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' l-1 ta' Lulju 1969 dwar ir-Rikonnoxximent Reċiproku ta' Marki ta' Prova fuq Armi Żgħar tan-Nar.

Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fil-hin tat-trasferiment ta' arma tan-nar mill-ħażniet governattivi bil-ħsieb ta' użu ċivili permanenti, din l-arma jkollha marka unika adegwata li tkun tippermetti lill-Istati li jidentifikaw faċilment il-pajjiż ta' dan it-trasferiment.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-eżerċizzju ta' l-attività ta' negozjant ta' l-armi fit-territorju tagħhom dipendenti fuq approvazzjoni, li tingħata fuq il-bażi almenu ta' verifika ta' l-integrità privata u professjonali u tal-kapaċitajiet tan-negozjant. Fil-każ ta' persuna ġuridika, il-verifika għandha ssir fir-rigward tal-persuna li tkun qiegħda tmexxi l-impriza.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, sal-31 ta' Diċembru 2014, l-istabbiliment u ż-żamma ta' sistema kompjuterizzata tal-fajling tad-*data*, jew sistema ċentralizzata jew sistema deċentralizzata li tiggarantixxi aċċess lill-awtoritajiet awtorizzati għas-sistemi tal-fajling tad-*data* li fihom kull arma tan-nar sugġetta għal din id-Direttiva tkun irreġistrata. Din is-sistema tal-fajling għandha tirreġistra u żżomm għal mhux inqas minn 20 sena t-tip, l-għamla, il-mudell, il-kalibru u n-numru tas-serje kif ukoll l-ismijiet u l-indirizzi tal-fornitur u tal-persuna li takkwista jew tiegħu pussess ta' l-arma tan-nar.

In-negozjanti, matul il-perjodu ta' attività tagħhom, għandhom jintalbu jżommu reġistru li fih għandhom jiġu rreġistrati l-armi tan-nar kollha sugġetti għal din id-Direttiva u li huma jirċievu jew li ma jibqgħux, flimkien ma' tali partikularitajiet li jippermettu li l-arma tan-nar tiġi identifikata u ttraċċata, b'mod partikulari t-tip, l-għamla, il-mudell, il-kalibru u in-numru tas-serje tagħha u l-ismijiet u l-indirizzi tal-persuni li jfornu u li jakkwistawha. Meta jieqaf mill-attivitajiet tiegħu, in-negozjant għandu jagħti r-reġistru lill-awtorità nazzjonali responsabbli mis-sistema ta' fajling stipulata fis-subparagrafu 1.

▼ **M1**

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-armi tan-nar kollha jkunu jistgħu jiġu assoċjati mas-sidien attwali tagħhom. Izda, fir-rigward ta' l-armi tan-nar ikklassifikati fil-kategorija D, l-Istati Membri għandhom jattwaw, sa mit-28 ta' Lulju 2010, miżuri xierqa ta' ttraċċar, inkluzi, sa mill-31 ta' Diċembru 2014, miżuri li jippermettu assoċjazzjoni mas-sid attwali ta' l-armi tan-nar li jitqiegħdu fis-suq wara it-28 ta' Lulju 2010.

Artikolu 4a

Bla ħsara għall-Artikolu 3, l-Istati Membri għandhom jippermettu l-akkwist u l-pussess ta' armi tan-nar minn persuni li jkunu ngħataw liċenzja jew, fir-rigward tal-kategoriji C jew D, li jkunu speċifikament awtorizzati li jakkwistaw u jkollhom pussess ta' tali armi tan-nar jagħmlu dan konformement mal-liġi nazzjonali.

Artikolu 4b

L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw li jistabbilixxu sistema li tirregola l-attivitàjiet tas-sensara. Tali sistema għandha mnejn tinkludi miżura waħda jew aktar bħal:

- (a) rekwiżit ta' reġistrazzjoni ta' sensara li joperaw fit-territorju tagħhom;
- (b) rekwiżit ta' l-għoti ta' liċenzja jew awtorizzazzjoni ta' l-attività ta' senserija.

Artikolu 5

Bla ħsara għall-Artikolu 3, l-Istati Membri għandhom jippermettu l-akkwist u l-pussess ta' armi tan-nar biss minn persuni li għandhom raġuni tajba u li:

- (a) ikollhom mill-inqas 18-il sena, hliet fil-każ ta' l-akkwist, b'mod iehor milli permezz tax-xiri, u l-pussess ta' armi tan-nar għal kaċċa u sparar fuq bersall, bil-kondizzjoni li f'dak il-każ persuni li jkollhom inqas minn 18-il sena jkollhom il-permess tal-ġenituri, jew ikunu taħt il-gwida tal-ġenituri jew il-gwida ta' adult li jkollu liċenzja valida ta' l-armi tan-nar jew tal-kaċċa jew ikunu f'ċentru ta' tahrig liċenzjat jew approvat xort'ohra;
- (b) mhux probabbli li jkunu ta' periklu għalihom infushom, għall-ordni pubblika jew għas-sikurezza pubblika. Il-fatt li wiehed ikun instab hati ta' reat intenzjonat vjolenti jitqies bħala indikattiv ta' tali periklu.

L-Istati Membri jistgħu jirrevokaw l-awtorizzazzjoni għall-pussess ta' arma tan-nar jekk kwalunkwe kondizzjoni li fuq il-bażi tagħha tkun inharġet ma tibqax issodisfata.

L-Istati Membri ma jistgħux jipprojbixxu lill-persuni residenti fit-territorju tagħhom milli jkollhom pussess ta' arma akkwistata fi Stat Membru iehor sakemm l-akkwist ta' arma bħal din ma jkunx ipprojbit fit-territorju tagħhom stess.

▼ **B***Artikolu 6*

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha xierqa sabiex jipprojbixxu l-akkwist u l-pussess ta' l-armi tan-nar u tal-munizzjoni kklassifikata fil-kategorija A. F'każijiet speċjali, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaaw l-akkwist ta' dawn l-armi u munizzjoni fejn dan ma jmurx kontra s-sigurtà u l-ordni pubbliku.

▼M1

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, hliet fir-rigward tan-negozjanti, l-akkwist ta' armi tan-nar u l-partijiet tagħhom u ta' munizzjon permezz ta' mezzi ta' komunikazzjoni mill-bogħod kif definit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 1-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni ta' konsumaturi fir-rigward ta' kuntratti b'distanza ⁽¹⁾ fejn awtorizzat, għandu jkun kkontrollat b'mod strett.

▼B*Artikolu 7*

1. Hadd ma jista' jakkwista arma tan-nar li hija kklassifikata fil-kategorija B fit-territorju ta' Stat Membru sakemm ma jkunx awtorizzat minn dak l-Istat Membru.

L-ebda awtorizzazzjoni ma tista' tingħata lil resident ta' Stat Membru iehor mingħajr ftehim minn qabel ma' l-Istat Membru ta' l-ahħar.

2. Hadd ma jista' jkollu fil-pussess tiegħu arma tan-nar li hija kklassifikata fil-kategorija B fit-territorju ta' Stat Membru sakemm ma jkunx awtorizzat minn dak l-Istat Membru. Jekk huwa residenti ta' Stat Membru iehor, dak l-Istat Membru l-ieħor għandu jiġi infurmat b'dan.

3. L-awtorizzazzjoni sabiex wieħed jixtri jew ikollu fil-pussess tiegħu arma tan-nar ikklassifikata fil-kategorija B, tista' tingħata permezz ta' deċiżjoni amministrattiva waħda.

▼M1

4. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li jagħtu lil persuni li jissodisfaw il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni ta' arma tan-nar, liċenzja pluriennali għall-akkwist u l-pussess ta' l-armi tan-nar kollha li jkunu suġġetti għal awtorizzazzjoni, bla ħsara għal dawn li ġejjin:

- (a) l-obbligu li jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti dwar trasferimenti;
- (b) il-verifika perijodika li daww il-persuni għadhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet; u
- (c) il-limiti massimi għall-pussess stipulati fil-liġi nazzjonali.

5. L-Istati Membri għandhom jadottaw regoli biex jiżguraw li l-persuni li jkollhom awtorizzazzjonijiet għal armi tan-nar fil-kategorija B fis-seħħ skond il-liġi nazzjonali sa mit-28 ta' Lulju 2008 ma jkollhomx bżonn japplikaw għal liċenzja jew permess rigward l-armi tan-nar li jkollhom fil-kategoriji C jew D minhabba d-dhul fis-seħħ tad-Direttiva 2008/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 ⁽²⁾. Madankollu, kwalunkwe trasferiment sussegwenti ta' armi tan-nar ta' kategoriji C jew D għandu jkun fuq kondizzjoni li l-persuna li lilha tiġi ttrasferita l-arma tikseb jew ikollha liċenzja jew tkun permessa speċifikament li jkollha l-pussess ta' daww l-armi tan-nar konformement mal-liġi nazzjonali.

▼B*Artikolu 8*

1. Hadd ma jista' jkollu fil-pussess tiegħu arma tan-nar ikklassifikata fil-kategorija C sakemm ma jkunx iddikjaraha lill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru fejn dik l-arma tan-nar tinzamm.

L-Istati Membri għandhom jagħmlu dispożizzjonijiet dwar id-dikjarazzjoni obbligatorja ta' l-armi tan-nar kollha li huma kklassifikati fil-kategorija C u li bħal issa jinzammu fit-territorji tagħhom iżda li ma ġewx iddikjarati lilhom matul is-sena qabel id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva jkunu dahlu fis-seħħ

⁽¹⁾ ĠU L 144, 4.6.1997, p. 19. Id-Direttiva kif emendata l-ahħar bid-Direttiva 2005/29/KE (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

⁽²⁾ ĠU L 179, 8.7.2008, p. 5.

▼B

2. Kull bejjiegħ, kummerċjant jew persuna privata għandha tinforma lill-awtoritajiet tal-Istat Membru fejn dan jiġri dwar kull trasferiment jew passaggġ ta' arma tan-nar kklassifikata fil-kategorija Ċ, u tagħti d-dettalji li permezz tagħhom l-arma tan-nar u l-persuna li tixtriha tista' tiġi identifikata. Kemm-il darba l-persuna li takkwista tali arma tan-nar hija residenti fi Stat Membru ieħor, dak l-Istat Membru l-ieħor għandu jiġi infurmat dwar l-akkwist, mill-Istat Membru fejn dan iseħħ u mill-persuna li takkwista l-arma tan-nar.

3. Kemm-il darba Stat Membru jipprojbixxi jew jagħmel l-akkwist u l-pussess ta' arma tan-nar ikklassifikata fil-kategoriji B, Ċ jew D, fit-territorju tiegħu soġġetta għall-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra, li għandhom espressament jinkludu dikjarazzjoni f'dan is-sens f'kull pass Ewropew għall-armi tan-nar li huma joħorġu għal din l-arma tan-nar, taħt l-Artikolu 12(2).

Artikolu 9

1. It-trasferiment ta' arma tan-nar ikklassifikata fil-kategoriji A, B jew Ċ lill-persuna li mhijiex residenti fl-Istat Membru in kwistjoni huwa permess sakemm l-obbligi msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 jiġu rrispettati:

- meta l-persuna li takkwistaha tkun awtorizzata skond l-Artikolu 11 sabiex hija stess tagħmel it-trasferiment lejn il-pajjiż tar-residenza tagħha,
- meta l-persuna li takkwistaha tagħmel dikjarazzjoni bil-miktub li turi u tiġġustifika l-intenzjoni tagħha li żżomm fil-pussess tagħha l-arma tan-nar fl-Istat Membru fejn hi akkwistatha, sakemm hija tħares il-kondizzjonijiet legali dwar il-pussess fis-seħħ f'dak l-Istat Membru.

2. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw il-passaggġ temporanju ta' l-armi tan-nar skond il-proċeduri li huma jistabbilixxu.

Artikolu 10

L-arrangamenti dwar l-akkwist u l-pussess tal-munizzjoni għandhom ikunu l-istess bħal dawk dwar il-pussess ta' l-armi tan-nar li għalihom huwa maħsub il-munizzjoni.

KAPITOLU 3

Formalitajiet dwar il-moviment ta' armi fil-Kommunità*Artikolu 11*

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12, l-armi tan-nar jistgħu jiġu biss ittrasferiti minn Stat Membru għall-ieħor skond il-proċedura stabbilita fil-paragrafi li ġejjin. Dawn id-dispożizzjonijiet japplikaw ukoll għat-trasferimenti ta' armi tan-nar wara li dawn ikunu nbieghu permezz ta' ordni bil-posta.

2. Meta arma tan-nar għandha tiġi ttrasferita lejn Stat Membru ieħor, il-persuna interessata għandha qabel din tittiehed hemm, tagħti lill-Istat Membru fejn tkun tinstab l-arma d-dettalji li ġejjin:

- u l-indirizzi tal-persuna li tbiegħ jew tagħti l-arma tan-nar u tax-xerrej jew ta' min jakkwistaha jew fejn xieraq tas-sid,
- l-indirizz fejn l-arma tan-nar għandha tiġi kkonsenjata jew ittrasportata,
- in-numru ta' armi tan-nar li għandhom jiġu kkonsenjati jew ittrasportati,

▼B

rizzazzjoni minn qabel ikunu fil-pussess ta' arma tan-nar waħda jew aktar waqt vjaġġ minn ġewwa żewġ Stati Membri jew aktar bil-ghan li jipprattikaw l-attivitajiet tagħhom, sakemm ikunu fil-pussess ta' Pass Ewropew ta' l-armi tan-nar li fuqu jkunu mniżżlin tali arma jew armi u sakemm ikunu jistgħu jissostanzjaw ir-raġunijiet tal-vjaġġ tagħhom, b'mod partikulari billi jipprezentaw invit jew prova oħra ta' l-attivitajiet tagħhom tal-kaċċa jew ta' l-isparar fuq bersall fl-Istat Membru ta' destinazzjoni.

L-Istati Membri ma jistgħux jagħmlu l-aċċettazzjoni ta' pass Ewropew ta' l-armi tan-nar fuq kondizzjoni ta' pagament ta' kwalunkwe miżata jew hlas. ◀

Madankollu din id-deroga ma tapplikax għal vjaġġi lejn Stat Membru li jipprojbixxi l-akkwist u l-pussess ta' l-arma tan-nar in kwistjoni jew li taht l-Artikolu 8(3), jirrekjedi awtorizzazzjoni; f'dan il-każ għandha ssir dikjarazzjoni apposta fuq il-Pass Ewropew ta' l-Armi tan-Nar.

Fil-kuntest tar-rapport msemmi fl-Artikolu 17, il-Kummissjoni b' konsultazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha wkoll tikkonsidra l-effetti ta' l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu, l-aktar dwar l-impatt tagħha fuq l-ordni u s-sigurtà pubblika.

3. Żewġ Stati Membri jew aktar, jistgħu taht il-ftehim dwar ir-rikonoxximent reċiproku tad-dokumenti nazzjonali, jipprovdu għal arrangamenti aktar flessibbli minn dawk mehtieġa minn dan l-Artikolu għall-moviment ta' l-armi tan-nar fit-territorji tagħhom.

Artikolu 13

1. Kull Stat Membru għandu jikkomunika l-informazzjoni utili kollha li jkollu disponibbli dwar it-trasferiment definittiv ta' l-armi tan-nar lill-Istat Membru li t-trasferiment isir fit-territorju tiegħu.

2. L-informazzjoni kollha li Stat Membru jirċievi permezz tal-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 11 dwar it-trasferimenti ta' l-armi tan-nar u fl-Artikolu 7(2) u l-Artikolu 8(2) dwar l-akkwist u l-pussess ta' l-armi tan-nar minn persuni mhux residenti għandu jiġi kkomunikat, mhux aktar tard miż-żmien tat-trasferiment rilevanti, lill-Istat Membru tad-destinazzjoni u fejn xieraq, mhux aktar tard miż-żmien tat-trasferiment lejn l-Istati Membri matul il-vjaġġ.

▼M1

3. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni effiċjenti ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jaqsmu ma' xulxin informazzjoni fuq bażi regolari. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, sat-28 ta' Lulju 2009, grupp ta' kuntatt għall-iskambju ta' informazzjoni sabiex ikun applikat dan l-Artikolu. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet li jkollhom ir-responsabilità li jittrażmettu u jirċievu informazzjoni u li jkunu konformi ma' l-obbligi stipulati fl-Artikolu 11(4).

Artikolu 13a

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meħjuna minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

▼ B*Artikolu 14*

L-Istati Membri għandhom jadottaw id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti li jipprojbixxu d-dhul fit-territorju tagħhom:

- ta' arma tan-nar, barra mill-każijiet msemmija fl-Artikoli 11 u 12 u sakemm il-kondizzjonijiet hemm imsemmija jiġu mharsa,
- ta' arma barra minn arma tan-nar sakemm id-dispożizzjonijiet nazzjonali ta' l-Istat Membru in kwistjoni hekk jippermettu.

KAPITOLU IV

Dispożizzjonijiet finali*Artikolu 15*

1. L-Istati Membri għandhom jintensifikaw il-kontrolli fuq il-pussess ta' armi fil-fruntieri esterni tal-Kommunità. B' mod partikolari huma għandhom jaraw li l-vjaġġaturi minn terzi pajjiżi li għandhom intenzjoni jmorru lejn Stat Membru ieħor jaderixxu ma' l-Artikolu 12.
2. Din id-Direttiva ma tipprekludix li jsiru kontroll mill-Istati Membri jew mit-trasportatur fil-mument li wiehed jitle' fuq il-mezz tat-trasport.
3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-mod li bih isiru l-kontrolli msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Il-Kummissjoni għandha tiġbor din l-informazzjoni u tagħmilha disponibbli lill-Istati Membri kollha.
4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħhom, inklużi l-bidliet dwar l-akkwist u l-pussess ta' l-armi, fejn il-liġi nazzjonali hija aktar iebes mill-istandards minimi li huma għandhom jadottaw. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

▼ M1*Artikolu 16*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva, u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.

Artikolu 17

Il-Kummissjoni għandha sat-28 ta' Lulju 2015 tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-sitwazzjoni li tkun inholqot minhabba l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, flimkien ma' proposti, jekk ikun xieraq.

Il-Kummissjoni għandha sat-28 ta' Lulju 2012 twettaq riċerka u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-vantaġġi u l-iżvantaġġi possibbli ta' tnaqqis għal żewġ kategoriji ta' armi tan-nar (ipprojbati jew awtorizzati) bil-ghan li s-suq intern għall-prodotti kkonċernati jiffunzjona aħjar, permezz ta' simplifikazzjoni possibbli.

Il-Kummissjoni għandha sat-28 ta' Lulju 2010 tippreżenta rapport li jippreżenta l-konkluzjonijiet ta' studju dwar il-kwistjoni tat-tqeghid fis-suq ta' armi tan-nar li jkunu replika sabiex ikun determinat jekk l-inklużjoni ta' tali prodotti fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva hix possibbli u mixtieqa.

*Artikolu 18*

L-Istati Membri għandhom idaħhlu fis-seħħ il-liġijiet, r-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex iharsu din id-Direttiva fi żmien xieraq sabiex il-miżuri pprovduti minn din id-Direttiva jistgħu jidhlu fis-seħħ mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 1993. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar il-miżuri li jkunu ħadu.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, huma għandhom jagħmlu referenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom tali referenza meta jiġu uffiċjalment ippublikati. Il-metodi kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 19

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼B*ANNEX I*

I. Għall-fini ta' din id-Direttiva:

▼M1

— kwalunkwe arma tan-nar kif definita fl-Artikolu 1 tad-Direttiva,

▼B

— armi barra minn armi tan-nar kif definiti fil-liġi nazzjonali.

II. Għall-fini ta' din id-Direttiva, 'arma tan-nar' tfisser:

- A. Kull oġġett li jaqa' taht wahda mill-kategoriji li ġejjin, sakemm ma jaqax taht it-tifsira iżda jkun eskluż minhabba wahda mir-raġunijiet imsemmija fis-sezzjoni III.

Kategorija A- Armi tan-nar ipprojbiti

1. Missili splossivi militari u *launchers*.
2. Armi tan-nar awtomatiċi.
3. Armi tan-nar moħbija bħala oġġetti oħra.
4. Munizzjon bi projettili li jippenetraw, jisplodu jew iqabdbu, u l-projettili għal dan il-munizzjon.
5. Munizzjon għall-pistoli u revolvers bi projettili li jespandu u l-projettili għal dan il-munizzjon, hliet f' każ ta' armi għall-kaċċa jew għall-isparar fuq bersalji, għall-persuni li għandhom id-dritt jużawhom.

Kategorija B - armi tan-nar soġġetti għall-awtorizzazzjoni

1. Armi tan-nar semi-awtomatiċi jew qosra li jirrepetu.
2. Armi tan-nar qosra b'tir wieħed b'*centre-fire percussion*.
3. Armi tan-nar qosra b'tir wieħed b'*rimfire percussion* li t-tul kollu tagħhom huwa inqas minn 28cm.
4. Armi tan-nar semi-awtomatiċi li l-kompartiment għall-iskrataċ u r-rukkekk tagħhom flimkien jiehdu aktar minn tliet tiri.
5. Armi tan-nar twal u semi-awtomatiċi li l-magazin u *chamber* tagħhom flimkien ma jehdux aktar minn tliet tiri, fejn il-mezz sabiex l-arma tiġi kkargata jista' jitneħħa jew fejn mhux żgur jekk l-arma tistax tinbidel jew le b' għodda normali f'arma li l-magazin u *chamber* tagħha flimkien jiehdu aktar minn tliet tiri.
6. Armi tan-nar twal li jirrepetu t-tiri u li huma semi-awtomatiċi b' kanen lixxi li ma jaqbzux is-60cm tul.
7. Armi tan-nar semi-awtomatiċi għall-użu minn ċittadini li jixbħu lill-armi b'mekkanizmi semi-awtomatiċi.

Kategorija Ċ - armi tan-nar soġġetti għal dikjarazzjoni

1. Armi tan-nar twal li jirrepetu, barra dawk mniżżla fil-kategorija B, punt 6.
2. Armi tan-nar twal b'kanen li jisparaw tir wieħed.
3. Armi tan-nar twal u semi-awtomatiċi barra dawk tal-kategorija B, punti 4 sa 7.
4. Armi tan-nar b'tir wieħed b'*rimfire percussion* li t-tul kollu tagħhom mhux inqas minn 28 cm.

Kategorija D- Armi tan-nar oħra

Armi tan-nar twal b'tir wieħed u kanen lixxi.

B. Kull komponent essenzjali ta' dawn l-armi.

Il-mekkanizmu tal-gheluq, iċ-*chamber* u l-kanna ta' l-arma tan-nar, li filwaqt li huma separati, huma inkluzi fil-kategorija ta' l-armi tan-nar fejn huma jew huma maħsuba li jiġu mmuntati.

III. Għall-fini ta' dan l-Anness oġġetti li jikkorrispondu għat-tifsira ta' 'arma tan-nar' m'għandhomx jiġu inkluzi f' dik it-tifsira jekk:

▼ M1

- (a) ikunu saru definittivament mhux tajba għall-użu permezz ta' diżattivazzjoni li tiżgura li l-partijiet kollha essenzjali ta' l-arma tan-nar ikunu saru għal kollox mhux utilizzabbli u li ma jkunux jistgħu jiġu maqlugħa, sostitwiti jew mibdula bil-għan ta' kwalunkwe riattivazzjoni;

▼ B

- (b) huma ddisinjati għall-allarm, biex jagħtu sinjali, isalvaw haġja, il-qtil ta' l-annimali jew is-sajd bil-harpun jew għal għajiet industrijali jew tekniċi sakemm jistgħu jintużaw biss għal dawn l-għanijiet;
- (c) huma meqjusa bħala armi antiki jew riproduzzjoni tagħhom meta dawn ma jaqgħux taht il-kategoriji ta' qabel u huma soġġetti għall-liġijiet nazzjonali.

▼ M1

L-Istati Membri għandhom jagħmlu arranġamenti biex awtorità kompetenti tivverifika l-miżuri ta' diżattivazzjoni msemmija fil-punt (a), sabiex jiġi ggarantit li l-modifiki li jkunu saru fuq l-arma tan-nar ikunu għamluha mhux tajba għall-użu b'mod irriversibbli. L-Istati Membri għandhom jipprovd, fil-kuntest tal-verifika msemmija, għall-ħruġ ta' ċertifikat jew ta' dokument li jixhed li l-arma tan-nar tkun ġiet diżattivata jew li saret marka vizibbli b'mod ċar fuq l-arma tan-nar li tixhed dan. Il-Kummissjoni għandha, waqt li taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13a(2), tohroġ linji gwida komuni dwar l-istandards u t-teknika ta' diżattivazzjoni sabiex tiżgura li l-armi tan-nar diżattivati jsiru inoperabbli b'mod irriversibbli.

▼ B

Sakemm issir il-koordinazzjoni tul il-Kommunità, l-Istati Membri jistgħu japplikaw il-liġijiet nazzjonali tagħhom għall-armi tan-nar mnizzla f' din is-Sezzjoni.

IV. Għall-fini ta' dan l-Anness:

- (a) 'arma tan-nar qasira' tfisser arma tan-nar b'kanna li ma taqbiżx it-30 cm jew li t-tul kollu tagħha ma jaqbiżx is-60cm;
- (b) 'arma tan-nar twila' tfisser kull arma tan-nar barra minn arma tan-nar qasira;
- (c) 'arma tan-nar awtomatika' tfisser arma tan-nar li terġa' tikkarga b'mod awtomatiku kull darba li jiġi sparat tir u li tista' tispara aktar minn tir wiehed b'għafsa wahda tal-grillu;
- (d) 'arma tan-nar semi-awtomatika' tfisser arma tan-nar li terġa' tikkarga b'mod awtomatiku kull darba li jiġi sparat tir u li tista' tispara tir wiehed biss b'għafsa wahda tal-grillu;
- (e) 'arma tan-nar li tirrepeti' tfisser arma tan-nar li wara li jiġi sparat tir hija ddisinjata sabiex terġa' tiġi kkargata minn magazin jew ċilindru permezz ta' azzjoni li ssir manwalment;
- (f) 'arma tan-nar b'tir wiehed' tfisser arma tan-nar mingħajr magazin li tikkarga qabel kull tir billi wiehed bl-id idahħal tir fic-*chamber* jew rokna għall-ikkargar fil-*breech* tal-kanna;
- (g) 'munizzjon bi projettili li jippenetraw' tfisser munizzjon għall-użu militari meta l-projettili għandu qoxra u għandu ċentru iebes li jippenetra;
- (h) 'munizzjon bi projettili splussivi' tfisser munizzjon għall-użu militari meta l-projettili fih kariga li tislodi mal-kuntatt;
- (i) 'munizzjon bi projettili li jiehdu n-nar' tfisser munizzjon għall-użu militari meta l-projettili jkun fih tahlita kimika li tislodi fi fjamma mal-kuntatt ma' l-arja jew ma' l-impatt.



ANNEX II

PASS EWROPEW TA' L-ARMI TAN-NAR

Il-pass għandu jkun fih is-sezzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-identità tad-detentur;
- (b) l-identifikazzjoni ta' l-arma jew l-arma tan-nar, inkluża referenza għall-kategorija skond it-tifsira tad-Direttiva;
- (ċ) il-perjodu ta' validità tal-pass;
- (d) is-sezzjoni għall-użu mill-Istat Membru li johroġ il-pass (tip u referenzi għall-awtorizzazzjonijiet, eċċ.);
- (e) is-sezzjoni għal dahliet minn Stati Membri oħra (awtorizzazzjonijiet sabiex tidhol fit-territorju tagħhom, eċċ.);
- (f) id-dikjarazzjonijiet:

“Id-dritt li wiehded jivvjagġa lejn Stat Membru iehor b'arma tan-nar jew aktar tal-kategoriji B, Ċ jew D msemmija f' dan il-pass huma soġġetti għall-awtorizzazzjonijiet korrispondenti minn qabel mill-Istat Membru taż-żjara. Din jew dawn l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jitnizzlu fuq il-pass.

Fil-prinċipju m'hemmx bżonn ta' l-awtorizzazzjoni minn qabel fuq imsem-mija sabiex wiehded jivvjagġa b'arma tan-nar fil-kategorija Ċ jew D bi hsieb li jipprattika l-kaċċa jew b'arma tan-nar tal-kategoriji B, Ċ jew D sabiex jiehu sehem fi sparar fuq bersalji, sakemm il-vjaġġatur ikollu fil-pussess tiegħu pass għall-arma tan-nar u jista' jagħti r-raġuni għall-vjaġġ.”

Fejn Stat Membru jinforma lill-Istati Membri l-oħra skond l-Artikolu 8(3), li l-pussess ta' ċerti armi tan-nar tal-kategoriji B, Ċ jew D huwa pprojbit jew soġġett għall-awtorizzazzjoni, għandu jagħmel ukoll wahda mid-dikjarazzjonijiet li ġejjin:

“Vjaġġ lejn ... (Stat(i) interessat/i) bl-arma tan-nar ... (l-identifikazzjoni) huwa pprojbit.”

“Vjaġġ lejn ... (Stat(i) interessat/i) bl-arma tan-nar ... (l-identifikazzjoni) huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.”